

Prior to use, carefully read the instructions for use.
EN

MI Varnish

TOPICAL FLUORIDE VARNISH WITH CALCIUM AND PHOSPHATE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

DESCRIPTION

MI Varnish is a 5% sodium fluoride varnish that has a desensitizing ac-MI Varnish is applied to tooth surfaces. It seals the dentine tubules tightly for an extended period of time. MI Varnish also contains RECALDENT™ (CPP-ACP): Casein Phosphopeptide-Amorphous Calcium Phosphate. The application leaves a film of varnish on tooth surfaces.

INDICATIONS

Treatment of all hypersensitivities related to dentine exposure.

CONTRAINDICATIONS

- Do not use on patients with ulcerative gingivitis and stomatitis.
- Casein Phosphopeptides are derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy.

PRECAUTIONS

- In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
- When MI Varnish is applied, patients should not use other prescriptive fluoride treatment such as fluoride gels during the same day. The routine use of fluoride tablets by patients should be interrupted for several days after treatment.

DIRECTIONS FOR USE

- Tooth surfaces should be cleaned and dried before application of MI Varnish. A prophylaxis is not required.
- Peel off the foil lid of the unit dose container of MI Varnish.
- Apply a thin, uniform layer of MI Varnish on teeth / surfaces using a disposable brush.

NOTE: If separation is observed, stir with the disposable brush before application.

- MI Varnish sets when in contact with water or saliva.
- MI Varnish should remain undisturbed on the teeth for four hours. Instruct patients to avoid hard, hot or sticky foods, tooth brushing and flossing, products containing alcohol (oral rinses, beverages, etc.) during this time period.

ADVERSE REACTIONS

Edematous swelling has been reported only in rare instances in some fluoride varnish products, especially after application to extensive surfaces. Although extremely rare, dyspnea has occurred in asthmatic children. Nausea has been reported when extensive applications have been made to patients with sensitive digestive systems. If required, varnish film can be removed by thoroughly brushing once set.

FLAVOR

Fresh Strawberry

Fresh Mint

STORAGE

Store in a cool, dry and low humidity area away from direct sunlight (8-25°C). (Shelf life: three years from date of manufacture)

PACKAGE

MI Varnish Intro pack, 10 unit doses MI Varnish (5 Strawberry + 5 Mint)
MI Varnish Refill pack, 35 unit doses MI Varnish Strawberry
MI Varnish Refill pack, 35 unit doses MI Varnish Mint
MI Varnish Clinic pack, 100 unit doses MI Varnish Strawberry
MI Varnish Clinic pack, 100 unit doses MI Varnish Mint
One unit dose package contains 0.44g/0.4mL

NOTE: 1 mL of MI Varnish contains 50 mg of sodium fluoride (22.6 mg fluoride ion).

CAUTION

- MI Varnish is flammable. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Do not store large quantities in one area. Keep away from direct sunlight.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Avoid swallowing or digestion of material.
- MI Varnish unit dose and brush are disposable. Do not reuse as this might cause cross contamination between patients.
- In case of contact with clothes, table or floor, immediately wipe off with ethanol.
- Do not mix with other products.
- Dispose of all waste according to local regulations.
- MI Paste Plus™ should not be used on the same day but can be used from the following day. GC Tooth Mouse (without Fluoride) can be used four hours after application of MI Varnish.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS.

Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: http://www.gceurope.com

They can also be obtained from your supplier.

NOTE: Recaldent (CPP-ACP) technology was developed by School of Dental Science, The University of Melbourne, Australia. *RECALDENT is a trademark used under licence. Recaldent (CPP-ACP) technology has related patents or patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada and USA.

Last revised : 06/2017

CE 0476

CCP
MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven,Belgium - TEL +32 16 74 10 00
PRINTED IN BELGIUM

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.
BG

MI Varnish

ЛОКАЛЕН ФЛУОРИДЕН ЛАК С КАЛЦИЙ И ФОСФАТИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

ОПСАНИЕ

MI Varnish е 5% натриев-флуориден лак, който има десензитизиращо действие, когато е нанесен върху зъбните повърхности. Той плтно запечатва дентиновите тубули за дълъг период от време. MI Varnish също съдържа RECALDENT™ (CPP-ACP): Casein Phosphopeptide-Amorphous Calcium Phosphate. При нанасянето му остава слой от лака върху зъбните повърхности.

ИНДИКАЦИИ

Лечение на всяка свърхчувствителност, свързана с експозиция на дентина.

КОНТРАИДИКАЦИИ

- Не използвайте при пациенти с улцерозен гингивит и стоматит.
- Казеин Фосфопептидите са дериват на млечния казеин.
- Не използвайте този продукт при пациенти с доказана или предполагаема алергия към млечни протеини.

ВНИМАНИЕ

- В редки случаи, продуктът може да причини чувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
- Когато се нанесат MI Varnish, пациентът не трябва да използва друго предписано лечение с флуориди например с флуоридни гелове, в същия ден. Рутинният прием на флуоридни таблетки от пациента, трябва да бъде прекъснат за няколко дни след третирането.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

- Зъбната повърхност трябва да бъде почиствена и подсушена преди нанасянето на MI Varnish. Не се изисква профилактика.
- Отпелете капка на контейнера на единичната доза MI Varnish.
- Нанесете тънък, равномерен слой от MI Varnish върху зъбите / повърхностите, използвайки еднократна четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако се забелязва разслояване, разбъркайте с еднократна четка преди нанасяне.

- MI Varnish втвърдява при контакт с вода или слюнка.
- MI Varnish трябва да остане необезпокояван за четири часа върху зъбите. Инструктирайте пациента да избягва твърди, горещи или лепкави храни, миене на зъбите и почистване с кожни продукти с алкохол (вода за уста, напитки, др.) през този период.

СТРАНИЧНИ РЕАКЦИИ

Само в редки случаи се съобщава за подуване след някои флуоридни лакове, по-специално след прилагане върху обширни повърхности. Наблюдана е дишмяне при деца с астма, макар че това е изключително рядко. Съобщава се и за гадене, макар че било извънредно обилно нанасяне при пациенти с чувствителна храносмилателна система. Ако е необходимо, лакът може да бъде отстранен чрез внимателно измъкване.

ВКУС

Свежа ягода

Свежа мента

СТЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на хладно, сухо място с ниска влажност далеч от пряка слънчева светлина (8-25°C). (Срок на съхранение: три години от датата на производство)

ОПАКОВКА

MI Varnish Въвведяща опаковка, 10 единични дози MI Varnish (5 Ягода + 5 Мента)
MI Varnish Допълнителна опаковка, 35 единични дози MI Varnish Ягода
MI Varnish Допълнителна опаковка, 35 единични дози MI Varnish Мента
MI Varnish Клинична опаковка, 100 единични дози MI Varnish Ягода
MI Varnish Клинична опаковка, 100 единични дози MI Varnish Мента
Опаковка от една единична доза съдържа 0.44g/0.4mL

ЗАБЕЛЕЖКА: 1 mL от MI Varnish съдържа 50 mg натриев флуорид (22.6 mg флуоридни йони).

ВНИМАНИЕ

- MI Varnish е запалим. Не използвайте в близост до открит огън. Избягвайте източници на искри. Не съхранявайте големи количества на едно място. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина.
- В случай на контакт с очите, незабавно измийте с вода и потърсете медицинска помощ.
- Предотвратете потъмяване или попадане на материала в храносмилателната система.
- Единичните дози MI Varnish и четките са за еднократна употреба. Не използвайте повторно, тъй като това може да доведе до кръстосано замърсяване между отделилите пациенти.
- В случай на контакт с дрехите, масата или пода, незабавно избършете с етанол.
- Не смесвайте с други продукти.
- Избягвайте всички отпадъци в съответствие с местните разпоредби.
- MI Paste Plus™ и не трябва да се използват през същия ден, но могат да бъдат използвани от следващия. GC Tooth Mouse (без Флуориди) може да бъде използван четири часа след нанасяне на MI Varnish.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS.

Винаги се запознавайте с информацияните данни за безопасност налични на: http://www.gceurope.com

Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ЗАБЕЛЕЖКА: Технологијата Recaldent (CPP-ACP) е разработана в School of Dental Science, The University of Melbourne, Australia. *RECALDENT е търговска марка, използвана под лиценз. Технологијата Recaldent (CPP-ACP) притежава съответните патенти или е патентована в Австралия, Нова Зеландия, Европа, Канада и САЩ.

Последна редакция : 06/2017

Пред použitím pečlivě přečtete návod k použití.
CS

MI Varnish

FLUORIDNÍ OCHRANNÝ LAK S OBSAHEM KALCIA A FOSFÁTŮ

Pro použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

POPIS

MI Varnish obsahuje 5% fluoridu sodného, který má znečitlivující účinky při aplikování na povrch zubů. Po aplikaci jsou dentinové tubuly uzavřeny na prodlouženou dobu. MI Varnish obsahuje rovněž Recaldent™ (CPP - ACP): casein-fosfopeptid a kalcium fosfát. Po aplikaci ochranného laku zůstává na povrchu zubu ochranný film.

INDIKACE

Léčba hypersenzitivity, která souvisí s obnaženým dentinem.

KONTRAINDIKACE

- Nepoužívejte u pacientů s ulcerózní gingivitidou a stomatitidou.
- Kazein-fosfopeptidy jsou derivovány z mléčného kaseinu. Používání tohoto produktu není vhodné u pacientů s prokázanou nebo suspektní alergií na mléčný protein.

UPOZORNĚNÍ

- Ve výjimečných případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Pokud jsou zaznamenány takové reakce, přerušete ihned užívání přípravku a vyhledejte lékaře.
- Používejte-li se MI Varnish, pacienti by neměli během téhož dne použít jiné ordinární fluoridní léky, např. fluoridní gel, u stomu danu. Redovito uzimanje tableta fluorida treba prekinuti na nekoliko dana nakon liječenja.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Zubní povrchy před použitím MI Varnish očistěte a vysušte. Profylaxe není nutná.
- Očistěti i osušíti zubne površine prije nanošenja MI Varnisha. Nije potrebna profilaksa.
- Odlepte krycí fólii z kelimku s obsahem jedné dávky MI Varnish.
- Naneste tenkou, rovnoměrnou vrstvu MI Varnish na povrchu zubů pomocí jednorázového štětky.

POZNÁMKA: Jestliže zjistíte separaci laku v kelimku, zaměchejte ho před aplikací jednorázovým štětkem.

- MI Varnish tuhne při styku s vodou nebo slinami.
- MI Varnish by měl zůstat na zubech bez porušení po dobu čtyř hodin. Poučte pacienty, aby se během této doby vyhlábli tvrdým, horkým nebo lepavým potravinám, čištění zubů a používání dentální nitě, přípravků obsahujícím alkohol (ústní vody, nápoje, atd.).

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Otoky se vyskytly pouze ve výjimečných případech u některých fluoridních ochranných laků, a to zejména po aplikaci na rozsáhlých plochách. Naprosto ojediněle se v astmatických děti vyskytl dušnost. Nausea byla zmíněna jen v případě rozsáhlé aplikace u pacientů s citlivou trávicí soustavou. Pokud je to nutné, ochranný lak může být po zatuhnutí odstraněn důkladným očištěním kartáčkem.

PŘÍČINA

Jahodová

Mátová

SKLADOVÁNÍ

Skladujte na chladném, suchém místě s nízkou úrovní vlhkosti, mimo dosah přímého slunečního záření (8-25 °C). (Rok validnosti: tři godine od datuma proizvodnje)

BALENÍ

MI Varnish Úvodní balení, 10 unit dose MI Varnish (5 Jahoda + 5 Mátá)
MI Varnish Doplnkové balení, 35 unit dose MI Varnish Jahoda
MI Varnish Doplnkové balení, 35 unit dose MI Varnish Mátá
MI Varnish Klinikální balení, 100 unit dose MI Varnish Jahoda
MI Varnish Klinikální balení, 100 unit dose MI Varnish Mátá
Jedna unit dose obsahuje 0.44g/0.4mL

POZNÁMKA : 1 ml MI Varnish obsahuje 50 mg fluoridu sodného (22,6 mg fluoridových iontů).

UPOZORNĚNÍ

- MI Varnish je hořlavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Uchovávejte mimo dosah zdrojů hoření. Neskladujte velké množství na jednom místě. Chraňte před přímým slunečním světlem.
- V případě kontaktu s očima okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vyvarujte se spoлкnutí nebo požití materiálu.
- MI Varnish unit dose a štětky jsou určeny pro jednorázové použití. Nepoužívejte je opakovaně, mohlo by dojít ke křížové kontaminaci mezi pacienty*.
- V případě kontaktu s obličejem, pracovní plochou nebo podlahou, místo okamžitě otřete etanolem.
- Nekombinujte s jinými přípravky.
- MI Paste Plus™ by neměla být použita ve stejný den, ale teprve v den následující. GC Tooth Mouse (bez fluoridu) může být použita čtyři hodiny po aplikaci MI Varnish.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: http://www.gceurope.com Můžete je také získat u svého dodavatele.

POZNÁMKA: Recaldent (CPP-ACP) byl vyvinut na Stomatologické fakultě Univerzity v Melbourne, Austrálii. *RECALDENT je chráněnou obchodní značkou. Recaldent (CPP-ACP) technologie se vztahuje k patentům nebo připravovaným patentům v Austrálii, NZ, Evropě, Kanadě a USA.

Posledně upravené : 06/2017

MI Varnish

POVRŠINSKI FLUORIDNI PREMAZ S KALCIJEM I FOSFATOM

Samo za stručnu detaljnu uporabu u preporučenim indikacijama.

OPIS

MI Varnish je 5% natrij-fluoridni premaz za otklanjanje osjetljivosti pri nanošenju na zubne površine. Čvrsto zatvara dentinske kanaliće kroz duže vrijeme. MI Varnish sadrži RECALDENT™ (CPP-ACP); kazein fosfopeptidni amorfni kalcij fosfat. Nanošenjem se stvara premaz na zubnim površinama.

INDIKACIJE

Liječenje preosjetljivosti vezano uz izloženost dentina.

KONTRAINDIKACIJE

- Ne koristiti kod pacijenata s ulceroznim gingivitisom i stomatitisom.
- Kazein fosfopeptidi dobivaju se iz mliječnog kazeina. Premaz ne koristiti kod pacijenata s dokazanom ili suspektnom alergijom na mliječne proteine.

UPOZORENJA

- U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija valja odmah prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.
- Pacijenti koji koriste MI Varnish ne smiju koristiti druga sredstva za fluoridnu terapiju, kao što je npr. fluoridni gel, u istom danu. Redovito uzimanje tableta fluorida treba prekinuti na nekoliko dana nakon liječenja.

UPUTE ZA UPORABU

- Očistiti i osušiti zubne površine prije nanošenja MI Varnisha. Nije potrebna profilaksa.
- Odstraniti folijski poklopak jedinične doze MI Varnisha.
- Jednokrtnim kistom nanijeti tanki ravnomjerni sloj MI Varnisha na zubne površine.

VAŽNO: Ako premaz nije homogen, prije nanošenja treba ga promiješati jednokrtnim kistom.

- MI Varnish se stvrdnjava u dodiru s vodom ili slinom.
- MI Varnish ostavi stajati na zubnim površinama tjekom četiri sata. Upozoriti pacijente da izbjegavaju tvrdu, lutu ili ljepiljvu hranu, četkanje i čišćenje zubi zubnim kistom, proizvode koji sadrže alkohol (sredstva za ispiranje usta, pića, itd.) dok koriste proizvod.

NEGATIVNE REAKCIJE

U rijetkim slučajevima zabilježena je pojava edema pri uporabi fluoridnih premaza, osobito nakon nanošenja na veće površine. Iako izuzetno rijetko, zabilježena je pojava dispejne kod djece s astmom. Kod pacijenata s osjetljivim probavnim sustavom može se javiti mučnina, osobito kod česte uporabe. Po potrebi se premaz kada se stvrdne može odstraniti četkanjem.

AROMA

Svježa jagoda

Svježa menta

ČUVANJE

Čuvati na hladnom i suhom mjestu niske vlage daleko od direktne sunčeve svjetlosti (8-25°C). (Rok valjanosti: tri godine od datuma proizvodnje)

PAKIRANJE

MI Varnish Intro pack (početno pakiranje), 10 jediničnih doza MI Varnish (5 jagoda + 5 menta)
MI Varnish Refill pack (nadopuna), 35 jediničnih doza MI Varnish jagoda
MI Varnish Refill pack (nadopuna), 35 jediničnih doza MI Varnish menta
MI Varnish Clinic pack (kliničko pakiranje), 100 jediničnih doza MI Varnish jagoda
MI Varnish Clinic pack (kliničko pakiranje), 100 jediničnih doza MI Varnish menta
Jedna doza sadrži 0.44 g / 0.4 ml premaza.

VAŽNO: 1 ml MI Varnisha sadrži 50 mg natrij fluorida (22,6 mg iona fluorida).

UPOZORENJE
1. MI Varnish je zapaljiv. Ne koristiti ga blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati veće količine na jednom mjestu.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. Izbjegavati gutanje ili probavu materijala.
4. MI Varnish jedinične doze i četkica su za jednokratnu uporabu. Ne koristite ih ponovno jer bi to moglo dovesti do kontaminacije između pacijenata.
5. U slučaju dodira s odjećom, stolom ili podom, odmah odstraniti.
6. Ne miješati s drugim proizvodima.
7. Sav otpad odlagati sukladno lokalnim propisima.
8. MI Paste Plus™ ne smije se koristiti isti dan, već od sljedećeg dana.
GC Tooth Mouse (bez fluorida) može biti použita četiri hodiny po aplikaci MI Varnisha.

- MI Varnish je zapaljiv. Ne koristiti ga blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati veće količine na jednom mjestu. Držati dalje od direktne sunčeve svjetlosti.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Izbjegavati gutanje ili probavu materijala.
- MI Varnish jedinične doze i četkica su za jednokratnu uporabu. Ne koristite ih ponovno jer bi to moglo dovesti do kontaminacije između pacijenata.
- U slučaju dodira s odjećom, stolom ili podom, odmah odstraniti.
- Ne miješati s drugim proizvodima.
- Sav otpad odlagati sukladno lokalnim propisima.
- MI Paste Plus™ ne smije se koristiti isti dan, već od sljedećeg dana. GC Tooth Mouse (bez fluorida) može biti použita četiri sata nakon primjene MI Varnisha.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničko listu na: http://www.gceurope.com Můžete je také získat u svého dodavatele.

POZNÁMKA: Recaldent (CPP-ACP) tehnologija razvijena je na Fakultetu dentalne znanosti, Sveučilište u Melbourneu, Australija. *RECALDENT je zaštitni znak koji se koristi pod licencom. Recaldent (CPP-ACP) tehnologija ima povezanu patente ili patente u pripremi u Australiji, Novom Zelandu, Europi, Kanadi i SAD-u.

Zadnje izdanje : 06/2017

MI Varnish

HELYILEG ALKALMAZANDÓ FLUORID LAKK KALCIUMMAL ÉS FOSZFÁTAL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megfelelő felhasználási területen.

LEÍRÁS

Az MI Varnish egy 5%-os nátrium-fluorid lak, mely a fog felszínére applikálva csökkenti a fogak érzékenységét. Hosszú időre szorosan lezárja a dentin tubulusokat. Az MI Varnish RECALDENT™ (CPP-ACP): Kazein Foszfopeptid - Amorf Kalcium Foszfát) is tartalmaz. Az applikáció után a fog felszínén egy vékony lakkréteg marad.

ALKALMAZÁSI TERÜLET

A szabadbá való dentinestornák miatt kialakuló fogérzékenységére ajánlott kezelés.

ELLENJAVASLATOK

- Ne használja fékélyes íngyulladásban vagy stomatitisben szenvedő páciensen.
- A Kazein Foszfopeptid tejfehérje származék. Ne használja olyan páciensen, aki bizonyítottan tejfehérje-érzékeny.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ritkán a termék egyes személyeken érzékenységi reakciót válthat ki. Amennyiben bármilyen hasonlót tapasztal, függeszse fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.
- Az MI Varnish applikációja után a páciens ne alkalmazzon másik előírt fluoridus kezelést az adott napon, például ne használjon fluorid-irrigálókat. A kezelés után a páciensenek néhány napra fel kell függesztenie a fluoridtabletták használatát.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Az MI Varnish applikációja előtt a fog felületét meg kell tisztítani és szárítani, profilaxisnak nem szükséges.
- MI Varnish. Profilaktiká nem jest wymagana.
- Vigyen fel egy vékony, egyrészes réteget a fogakra / felületre az eldobható ecset segítségével.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben az anyag szeparációját észleli, keverje el az applikáció előtt az eldobható ecset segítségével.

- Az MI Varnish vízzel vagy nyálal való érintkezéskor két meg.
- Az MI Varnishnak négy órán keresztül zavaratlanul kell maradnia a fogakon. Utasítsa pácienseit a kemény, forró és ragadós ételak, a fogmóssá, a fogkefének és az alkoholt tartalmazó termékek (szájvizek, italok, stb.) elkerülésére ezen idő alatt.

MELLEKHATÉKOK

Ritka esetekben odémás duzzanatról szómláltak be egyes fluoridós lakok és termékeknél, különösképpen kiterjedt felületre való applikációk követően. Bár kimondottan ritkán, de asztmás gyermekek esetében tapasztaltak nehézelégést. Erzékeny emésztőrendszerű páciensek esetében nagy kiterjedésű felületre történő

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. **SK**

MI Varnish

LOKÁLNY FLUORIDOVÝ LAK S KALCIOM A FOSFÁTOM

Určené výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciách

POPI

MI Varnish je lak s 5% obsahom fluoridu sodného s desenzitivným účinkom pri aplikácii na zubný povrch. Zapečatí dentínové tubuly na dlhšie časové obdobia. MI Varnish taktiež obsahuje RECALDENT™ (CPP-ACP): Kazein fosfopetid-amorfni kalciej fosfat. Nanos pusti tanko plast laka na povrsni zoba.

(CPP-ACP): Kazein fosfopetid – amorfny kalcium fosfat. Po jeho aplikácii zostáva na povrchu zuba film laku.

INDIKÁCIE

Liečba všetkých druhov hypersenzitivity spôsobenej odhalením dentínu.

KONTRAINDIKÁCIE

- Ne uporbajte pri pacientch z ulcerativnim gingivitisom i stomatitisom.
- Kazein fosfopetpidi so derivati mliečnega kazeina. Materiala ne uporbajte pri pacientis s sumom na ali dokazano alergiu na mliečny proteín alebo pri podrozreni na túto alergiu.

VARNOSTNÍ UKREPI

- V redkih primerih, lahko izdelek povzroča preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Ob nanosu MI Varnish, naj pacienti ne uporabljajo drugih predpisanih fluoridnih terapij kot so fluoridni gel v istem dnevu. Rutinska uporaba fluoridnih tablet pri pacientu naj bo prekinjena nekaj dni po terapiji.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

- Površina zoba naj bo očistena in osušena pred nanosom MI Varnish. Profliaksa ni potrebna.
- Odstranite zaščitno folijo pakiranja enkratno uporabo MI Varnish.
- Nanesite tanko, enakomerno plast MI Varnish na zobe / površine s čopičem za enkratno uporabo.

OPOMBA: Če opazite separacijo, premešajte s čopičem pred nanosom.

POZNÁMKA: Ak spozorujete vo vnútri výrobku nerovnomernosti, pred nanášaním ho premešajte štetcom.

- MI Varnish tuhne pri kontakte s vodoü alebo slinami.
- MI Varnish by mal zostat bez narúsenia za zuboch počas štyroch hodín. Upozornite pacientov aby sa vyhýbali tvrdým, horúcim, lepkavým jedlám, umývaniu zubov, použitú zubnej nite alebo výrobkov s obsahom alkoholu (ústne vody, nápoje atd.) počas uvedenej doby štyroch hodín.

NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY

Opuch bol pozorovaný v niektorých výnimočných prípadoch pri použití niektorých fluoridových lakoch, obzvlášť pri použití na rozsiahlych plochách. U detí tripiach astmou došlo k výskytu dýchavičnosti, avšak veľmi ojedinele. U pacientov s citlivým tráviacim systémom sa pri použití laku na veľké plochy vyskytla nevoľnosť. V prípade potreby je možné vrstvu laku po vytvrdnutí odstrániť dôkladným očistením.

PRÍCHÚT

Čerstvá jahoda
Čerstvá mäta

SKLADOVANIE

Uchovávajte na chladnom, suchom mieste s nízkou úrovňou vlhkosti a mimo priameho slnečného žiarenia (8-25°C). (Životnosť produktu: tri roky od dátumu výroby)

BALENIA

MI Varnish Intro pack, 10 ks MI Varnish (5 jahoda + 5 mäta)
MI Varnish Refill pack, 35 ks MI Varnish jahoda
MI Varnish Refill pack, 35 ks MI Varnish mäta
MI Varnish Clinic pack, 100 ks MI Varnish jahoda
MI Varnish Clinic pack, 100 ks MI Varnish mäta
Jeden unit dose obsahuje 0,44g/0,4mL materiálu

POZN: 1 ml MI Varnish obsahuje 50mg fluoridu sodného (22,6 mg fluoridových iónov).

UPOZORNENIE

- MI Varnish je horľavý. Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa. Uchovávajte mimo zdrojov vznietenia. Neskladujte na jednom mieste veľké množstvo materiálu. Uchovávajte mimo dopadu priameho slnečného žiarenia.
- V prípade kontaktu s očami, okamžite opláchnite prúdom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vyhňte sa prehltnutiu alebo konzumovaniu materiálu.
- Unit dose MI Varnish a štetec sú jednorazové. Nepoužívajte ich opakovane, lebo by mohli dôjsť medzi pacientmi ku krížovej kontaminácii.
- V prípade kontaktu s obličkami, stolom alebo podlahou okamžite zasiahnúťe miesta očistenie etanolom.
- Nemešajte s ostatnými výrobkami.
- So zvyšným materalom zaobchádzajte v súlade s platnou vyhláškou o odpadoch.
- Produkt MI Paste Plus™ by sa nemal používať v ten istý deň, ale je možné ho použiť od nasledujúceho dňa. Pastu GC Tooth Mousse (bez fluoridu) je možné použiť už štyri hodiny po aplikácii MI Varnish.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS.

Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese: <http://www.gceurope.com>

Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

POZNÁMKA: Technológia Recaldent (CPP-ACP) bola vyvinutá na Stomatologickej fakulte Univerzity v Melbourne, Austrália. *RECALDENT je licencovanou obchodnou značkou. Na Recaldent technológiu (CPAPC) sa vzťahujú patenty alebo patenty v riešení v Austrálii, na Novom Zélande, v Európe, v Kanade a v USA.

Naposledy upravené : 06/2017

Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo. **SL**

MI Varnish

TOPIKALNI FLUORIDNI PREMAZ S KALCIJEM IN FOSFATI

Le za profesionalno uporabo v priporočene namene.

OPIS

MI Varnish je 5% natrijev fluoridni lak, ki ob nanosu na površino zoba ima desenzibilno delovanje. Tesno zapre dentinske kanaliče tokom dužeg vremena. MI Varnish sadrži i RECALDENT™ (CPP-ACP): kazein fosfopetid-amorfni kalciej fosfat. Nanos pusti tanko plast laka na površini zoba.

INDIKACIJE

Terapija vseh preobčutljivosti zaradi izpostavljenega dentina.

KONTRAINDIKACIJE

- Ne uporabljajte pri pacientih z ulcerativnim gingivitisom i stomatitisom.
- Kazein fosfopetpidi so derivati mliečnega kazeina. Materiala ne uporabljate pri pacientis s sumom na ali dokazano alergiju na mliečne proteine.

VARNOSTNI UKREPI

- V redkih primerih, lahko izdelek povzroča preobčutljivost pri nekaterih ljudeh. V primeru pojava takšne reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Ob nanosu MI Varnish, naj pacienti ne uporabljajo drugih predpisanih fluoridnih terapij kot so fluoridni gel v istem dnevu. Rutinska uporaba fluoridnih tablet pri pacientu naj bo prekinjena nekaj dni po terapiji.

PRIPOROČILA ZA UPORABO

- Površina zoba naj bo očistena in osušena pred nanosom MI Varnish. Profliaksa ni potrebna.
- Odstranite zaščitno folijo pakiranja enkratno uporabo MI Varnish.
- Nanesite tanko, enakomerno plast MI Varnish na zobe / površine s čopičem za enkratno uporabo.

OPOMBA: Če opazite separacijo, premešajte s čopičem pred nanosom.

POZNÁMKA: Ak spozorujete vo vnútri výrobku nerovnomernosti, pred nanášaním ho premešajte štetcom.

- MI Varnish se strdi ob kontaktu z vodo ali slino.
- MI Varnish naj ostane neotopen na zobeš štiri ure. Poučite pacienta naj se izogiba trdi, vroči ali lepljivi hrani, čšetkanju in nitanju zob, uzivanju izdelkov z vsebností alkohola (ustne vode, pičaja...) med tem časom.

NEŽELJENI ÚČINKI

Edematozno zatekanje je bilo poročano v redih primerih pri uporabi fluoridnih lakov, predvsem pri nanosu na obsežne površine. Izjemno redko je prišlo do dispeje pri otrocih z astmo. Pri obsežnih nanosih pri pacientich z občutljivim prebavnim sistemom poročajo o možnem pojavu slabosti. Če je potrebno, se fluoridni lak lahko odstrani s temeljitim čiščenjem za ro strditvi.

OKUS

Sveže jagode
Sveža meta

SHRANJEVANJE

Hranite v hladnem, suhem in ne vlažnem prostoru stran od direktne sončne svetlobe (8-25°C). (Rok uporabe: tri leta od dneva proizvodnje)

PAKIRANJE

MI Varnish uvodno pakiranje, 10 doz za enkratno uporabo MI Varnish (5 jagoda + 5 meta)

MI Varnish naknadno pakiranje, 35 doz za enkratno uporabo MI Varnish jagoda
MI Varnish naknadno pakiranje, 35 doz za enkratno uporabo MI Varnish mäta
MI Varnish klinično pakiranje, 100 doz za enkratno uporabo MI Varnish jagoda
MI Varnish klinično pakiranje, 100 doz za enkratno uporabo MI Varnish meta
Ena doza za enkratno uporabo vsebuje 0,44g/0,4mL

OPOMBA: 1 mL MI Varnish vsebuje 50 mg natrijevega fluorida (22,6 mg fluoridnih iónov).

OPZORILO

- MI Varnish je vnetljiv. Ne uporabljajte pri odprtem ognju. Držite stran od virov vžiga. Velikih količin ne shranjujte na istem mestu. Shranjujte stran od direktne sončne svetlobe.
- V primeru kontakta z očmi takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- Izogibajte se požiranju ali zaužitju materiala.
- MI Varnish unit dose in čopiči so za enkratno uporabo. Ne uporabljajte jih ponovno, ker lahko pride do navzkrižne kontaminacije med pacienti.
- V primeru stika z oblačji, mizo ali tlemi, takoj obrišite z etanolom.
- Nemešajte z drugimi izdelki.
- Odvržite vse odpadni material v skladu z lokalnimi predpisi.
- MI Paste Plus™ ne uporabljate isti dan, lahko pa jo naneste naslednji dan. GC Tooth Mousse (bez fluorida) može se koristiti četiri sata posle primene MI Varnisha.

Nekateri proizvodi omejeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS.

Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na: <http://www.gceurope.com>
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

OPOMBA : Recaldent (CPP-ACP) tehnologijo je razvila Sola zobozdravstve znanosti, Univerze v Melburnu, Australija. *RECALDENT je registrirana blagovna znamka. Recaldent (CPP-ACP) tehnologija ima zaščitene patente ali je pridobivaju je teh v Australiji, NZ, Evropi, Kanadi i ZDA.

Zadnja izdaja : 06/2017

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. **SR**

MI Varnish

POVRŠINSKI FLUORIDNI PREMAZ S KALCIJUMOM I FOSFATOM

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

OPIS

MI Varnish je 5% natrijum-fluoridni premaz za otklanjanje osetljivosti pri nanošenju na zubne površine. Čvrsto zatvara dentinske kanaliče tokom dužeg vremena. MI Varnish sadrži i RECALDENT™ (CPP-ACP): kazein fosfopetid-amorfni kalcijum fosfat. Nanošenjem se stvara premaz na zubnim površinama.

INDIKACIJE

Lečenje preosetljivosti vezano uz izloženost dentina.

KONTRAINDIKACIJE

- Ne koristiti kod pacijenata sa ulceroznim gingivitisom i stomatitisom.
- Kazein fosfopetpidi dobivaju se iz mliečnog kazeina. Premaz ne koristiti kod pacijenata sa dokazanom ili suspektnom alergijom na mliečne proteine.

UPOZORENJA

- U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba odmah prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.
- Pacijenti koji koriste MI Varnish ne smeju koristiti druga sredstva za fluoridnu terapiju, kao što je npr. fluoridni gel, u istom danu. Redovno uzimanje tableta fluorida treba prekinuti na nekoliko dana posle lečenja.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Očistiti i osušiti zubne površine pre nanošenja MI Varnisha. Nije potrebna profliaksa.
- Odstraniti folijski poklopac jedinične doze MI Varnisha.
- Jednokratnom četkicom naneti tanak ravnomeran sloj MI Varnisha na zubne površine.

VAŽNO: Ako premaz nije homogen, pre nanošenja treba ga promešati jednokratnom četkicom.

- MI Varnish se stvrdnjava u dodiru sa vodom ili pljuvačkom.
- MI Varnish ostaviti da stoji na zubnim površinama tokom četiri sata. Upozoriti pacijente da izbegavaju tvrdu, ljuću ili lepljivu hranu, čišćenje zubi zubnim koncom, proizvode koji sadrže alkohol (sredstva za ispiranje usta, pića, itd.) dok koriste proizvod.

NEGATIVNE REAKCIJE

U retkim slučajevima zabeležena je pojava edema pri upotrebi fluoridnih pre-maza, posebno posle nanošenja na veće površine. Iako izuzetno retko, zabeležena je pojava dispejne kod dece sa astmom. Kod pacijenata sa osetljivim probavnim sistemom može se javiti mučnina, posebno kod česte upotrebe. Po potrebi se premaz kada se stvrdne može odstraniti četkanjem.

AROMA

Sveža jagoda
Sveža meta

ČUVANJE

Čuvati na hladnom i suvom mestu niske vlage daleko od direktne sunčeve svetlosti (8-25°C). (Rok upotrebe: tri godine od datuma proizvodnje)

PAKOVANJE

MI Varnish Intro pack (početno pakovanje), 10 jediničnih doza MI Varnish (5 jagoda + 5 menta)
MI Varnish Refill pack (dopuna), 35 jediničnih doza MI Varnish jagoda
MI Varnish Clinic pack (dopuna), 35 jediničnih doza MI Varnish menta
MI Varnish Clinic pack (kliničko pakovanje), 100 jediničnih doza MI Varnish jagoda
MI Varnish Clinic pack (kliničko pakovanje), 100 jediničnih doza MI Varnish meta
Jedna doza sadrži 0, 44 g / 0,4 ml pre-maza.

VAŽNO: 1 ml MI Varnisha sadrži 50 mg natrijum fluorida (22,6 mg jona fluorida).

UPOZORENJE

- MI Varnish je zapaljiv. Ne koristiti ga blizu otvorenog plamena. Držati dalje od izvora vatre. Ne čuvati veće količine na jednom mestu.
- Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- Izbegavati gutanje ili probavu materijala.
- MI Varnish pojedinačne doze i četkica su za jednokratnu upotrebu. Ne treba ih ponovo upotrebljavati jer to može da izazove kontaminaciju između pacijenata.
- U slučaju dodira s odjećom, stolom ili podom, odmah odstraniti etanolom.
- Ne mešati sa drugim proizvodima.
- Sav otpad odložiti u skladu sa lokalnim propisima.
- MI Paste Plus™ ne sme se koristiti isti dan, već od sledećeg dana. GC Tooth Mousse (bez fluorida) može se koristiti četiri sata posle primene MI Varnisha.

Neki proizvodi pomenuti u ovo Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS.
Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na: <http://www.gceurope.com>
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

VAŽNO: Recaldent (CPP-ACP) tehnologija razvijena je na Stomatološkom fakultetu Univerziteta u Melburnu, Australija. *RECALDENT je zaštitni znak koji se koristi pod licencom. Recaldent (CPP-ACP) tehnologija ima rovezane patente ili patente u pripremi u Australiji, Novom Zelandu, Evropi, Kanadi i SAD-u.

Poslednja revizija : 06/2017

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію за використання. **UK**

MI Varnish

ФТОРИСТИЙ ЛАК МІСЦЕВОГО ЗАСТОСУВАННЯ З ВІСМІОМ КАЛЬЦІЮ ТА ФОСФАТУ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ОПИС

MI Varnish – це лак з вісміо 5% фториду натрію, що має десенсибілізуючу дію при нанесенні на поверхню зубів. Він щільно запечатує дентинні канальці на довгий період часу. MI Varnish також містить RECALDENT™ (CPP-ACP): кazeін-фосфопетид – аморфний фосфат кальцію. Нанесення лаку утворює плівку на поверхні зуба.

ПОКАЗАННЯ

Обробка ділянок зубів, де гіперчутливість спричинена оголенням дентину.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

- Не застосовуйте до пацієнтів з виразковим гінгівітом та стоматитом.
- Кazeін-фосфопетиди видобуваються з молочного кazeіну. Не застосовуйте цей матеріал до пацієнтів з доведеною алергією на молочний білок або з лідоозрою на нeї.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У поодиноких випадках цей продукт може викликати чутливість у деяких людей. У разі появи таких реакцій припиніть застосування продукту та зверніться до лікаря.

- Колі наноситись MI Varnish, пацієнти не повинні застосовувати інше прописане лікування фторидами (наприклад, флюорогелями) протягом того ж дня. Використання фтористих таблеток пацієнтами у звичайному режимі повинно перерватися на декілька днів після нанесення MI Varnish.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

- Поверхні зубів повинні бути очищені та висушені перед нанесенням MI Varnish.
- Профілактична чистка не є обов'язковою.
- Зніміть фольгу з контейнера унідози MI Varnish.

- Нанесіть тонкий рівномірний шар MI Varnish на зуби / поверхні за допомогою одноразового пензлика.

- MI Varnish се стврднjava u dodiru sa vodom ili pljuvačkom.
- MI Varnish ostaviti da stoji na zubnim površinama tokom četiri sata. Upozoriti pacijente da izbegavaju tvrdu, ljuću ili lepljivu hranu, čišćenje zubi zubnim koncom, proizvode koji sadrže alkohol (sredstva za ispiranje usta, pića, itd.) dok koriste proizvod.

PRИMITKA: Якщо спостерігались розривування, розмішайте лак одноразовим пензляком перед нанесенням.

- MI Varnish твердіє при контакті з водою або слиною.
- MI Varnish повинні залишатися на зубах недоторканим протягом чотирьох годін. Проніструйте пацієнтів уникати твердої, гарячої та липкої їжі, користування зубною щіткою або флосом, а також продуктів з високим спирту (опіскування ротової порожнини, напоїв та ін.) протягом цього часу.

ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ

Набрикi спостерігались лише у поодиноких випадках з деякими фтористими лаками, особливо після нанесення на широкі поверхні. У край рідкісних випадках спостерігалось затруднення дихання у дітей, хворих на астму. Нудота спостерігалась у випадках широкого застосування до пацієнтів з чутливою травною системою. У разі необхідності лакову плівку після затвердіння можна видалити ретельним очищенням за допомогою зубної щітки.

СМАКИ

Свіжа полуниця
Свіжа м'ята

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте у сухому прохолодному місці з низькою вологістю подалі від прямого сонячного світла (8-25°C). (Термін придатності: 3 роки від дати виробництва)

УПАКОВКА

MI Varnish Intro pack, 10 унідоз MI Varnish (5 полуницях + 5 м'ятах)
MI Varnish Refill pack, 35 унідоз MI Varnish Полуниця
MI Varnish Refill pack, 35 унідоз MI Varnish М'ята
MI Varnish Clinic pack, 100 унідоз MI Varnish Полуниця
MI Varnish Clinic pack, 100 унідоз MI Varnish М'ята
Одна упаковка з унідозою містить 0,44г/0,4мL

PRИMITKA: 1 мл MI Varnish містить 50 мг фториду натрію (22,6 мг іонів фтору).


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- MI Varnish є займистим матеріалом. Не застосовуйте його біля відкритого вогню. Тримайте подалі від джерел займання. Не зберігайте велику кількість у одному місці. Тримайте подалі від прямого сонячного світла.
- У випадку контакту з очима промити їх негайно водою та звернітись по медичну допомогу.
- Уникайте проковтування та перетравлювання матеріалу.
- Стандартна доза MI Varnish та пензлик є одноразовими. Не застосовуйте їх повторно, оскільки це може спричинити перехресне інфування пацієнтів.
- У випадку потрапляння матеріалу на одяг, стіл або підлогу видаліть його негайно за допомогою етанолу.
- Не змішуйте матеріал з іншими продуктами.
- U випадку контакту з одягом, столом ілi подом, одmah odstraniti etanolom.
- MI Paste Plus™ не повинні застосовуватись у той самий день, але може застосовуватись, починаючи з наступного дня. GC Tooth Mousse (без фториду) можна застосовувати через чотири години після нанесення MI Varnish.

Деякі із загаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS.
Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням: <http://www.gceurope.com>
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

PRИMITKA: Technologia Recaldent (CPP-ACP) була розроблена кафедрою стоматології Мельбурнського університету (Австралія). *RECALDENT є ліцензованою торговою маркою. Technologia Recaldent (CPP-ACP) має відповіду або заявлені патенти у Австралії, Новій Зеландії, Європі, Канаді та США.

Останні зміни внесено : 06/2017

	<p>Уповноважений представник в Україні: Товариство з обмеженою відповідальністю «КРИСТАР-ЦЕНТР» вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua kristar.ua</p>
---	--

MI Varnish

KALSİYUM FOSFAT İÇEREN TOPIKAL FLORÜR VERNİĞİ

Sadece diş hekimleri ve dental uzmanlar tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılmı çindir.

TANIM

MI Varnish diş yüzeyinde uygulandığında hassasiyet azaltıcı etkiye sahip 5’ lik sodyum florid verniğidir. Dentin tübülleriin uzunca bir süre tamamıyla örter. MI Varnish ayrıca RECALDENT™ (CPP-ACP) içerir. CPP – ACP : Kazein Fosfopetid-Amorfus Kalsiyum Fosfat. Uygulama diş yüzeyinde bir vernik film tabakası bırakır.

ENDİKASYONLARI

Açıkta kalan dentine bağlı olan tüm aşın hassasiyet tedavilerinde.

KONTRAİNDİKASYONLARI

- Ülseratif gingivitis ve stomatitisi olan hastalar da kullanmayın.
- Kazein Fosfopetid süi proteinende edilebilir. Süitü proteinine karşı hassasiyet riski olabalecek yada olan hastalarda kullanmayın.

ÖN TEDBİRLER